



Hiểu về tội uống rượu lái xe (hay lái xe khi đã uống rượu bia)

Đọc tài liệu này để tìm hiểu về luật về uống rượu lái xe ở NSW và những việc cần làm nếu quý vị bị phạt hoặc phải ra hầu tòa do tội uống rượu lái xe.

Uống rượu bia và lái xe ở NSW

Uống rượu lái xe có thể coi là hành vi phạm tội.

Cảnh sát có thể dừng xe quý vị lại để kiểm tra nồng độ cồn trong hơi thở để xác định lượng cồn trong cơ thể quý vị.

Điều gì có thể xảy ra với tôi?

Tùy theo loại bằng lái xe và lượng cồn trong cơ thể, quý vị có thể:

- bị phạt tiền từ 3.300 đô la trở lên, và **đình chỉ** giấy phép lái xe ngay lập tức
- bị bắt và đưa đến đồn cảnh sát
- bị tịch thu xe
- phải ra hầu tòa
- bị ghi án tích vào lý lịch tư pháp, và
- bị phạt tù 12 tháng và **tước** bằng lái xe trong thời gian dài.

Nếu quý vị có thị thực tạm thời và sử dụng bằng lái xe nước ngoài để lái xe, quý vị có thể mất quyền lái xe. Điều này có nghĩa là quý vị sẽ không thể lái xe bất cứ nơi đâu ở Úc với bằng lái xe nước ngoài của quý vị.

Nếu quý vị từ chối kiểm tra nồng độ cồn trong hơi thở, quý vị sẽ bị bắt và đưa đến đồn cảnh sát.

Nếu quý vị đồng thời có kết quả xét nghiệm dương tính với ma túy hoặc lái xe trong khi bị tước giấy phép lái xe hoặc không có bằng lái xe hợp lệ, hình phạt sẽ nặng hơn. Để biết thêm thông tin, xem tờ thông tin **Lái xe khi không có bằng lái - thông tin dành cho người đang có thị thực tạm thời**.

Tôi có thể kháng nghị việc phạt tiền hoặc đình chỉ bằng lái xe không?

Có, quý vị có thể yêu cầu tòa xét xử khoản tiền phạt của mình hoặc kháng cáo quyết định đình chỉ bằng lái xe.

Điều quan trọng là quý vị cần hỏi tư vấn pháp lý trước khi ra tòa.

Mẹo để tránh bị kết tội uống rượu lái xe

- Nếu bằng lái xe của quý vị là dành cho người mới bắt đầu, P1, P2 hoặc cấp độ tương đương ở nước ngoài, mức giới hạn nồng độ cồn theo luật là 0% (không có cồn).
- Sau khi uống rượu bia, trong một số trường hợp, sáng ngày hôm sau trong cơ thể quý vị có thể vẫn còn cồn. Nếu quý vị uống nhiều rượu bia vào đêm hôm trước, hãy cẩn thận khi lái xe vào ngày hôm sau.
- Nếu quý vị bị cảnh sát phạt 'ngay tại chỗ' (và nếu quý vị đồng ý rằng quý vị đã uống rượu lái xe), quý vị nên nộp tiền phạt hoặc sắp xếp để giải quyết tiền phạt trước ngày đến hạn.
- Nếu quý vị bị đình chỉ bằng lái xe, quý vị không được lái xe.

Ra tòa

Nếu quý vị bị kết tội uống rượu lái xe và đã nhận được thông báo hầu tòa, hãy làm theo các bước này.

1. Gặp luật sư trước khi ra tòa

Gọi cho LawAccess NSW theo số **1300 888 529** ngay khi quý vị nhận được Thông Báo Hầu Tòa. Họ có thể giúp quý vị tìm luật sư.

2. Yêu cầu thông dịch viên nếu cần

Gọi cho Ban Dịch Vụ Tòa Án (Court Services) theo số **1300 679 272** để đặt thông dịch viên tại tòa. Luật sư của Legal Aid NSW cũng có thể bố trí thông dịch viên cho quý vị tại tòa và cho buổi hẹn của quý vị.

3. Có giấy chứng nhận hạnh kiểm

Hãy nhờ người quen viết thư cho thẩm phán về hạnh kiểm tốt của quý vị. Điều đó có thể có ích cho trường hợp của quý vị. Hãy xem ấn phẩm [Character References](#) (Chứng Nhận Hạnh Kiểm) của Legal Aid NSW để biết nên viết những gì.

4. Viết ra những gì quý vị muốn nói tại tòa

Luật sư có thể giúp quý vị trao đổi với thẩm phán tại tòa. Quý vị cũng có thể viết một lá thư hoặc đọc thư đó tại tòa trong đó giải thích điều gì đã xảy ra và lý do, bao gồm các nội dung như:

- bất kỳ lý do đặc biệt nào khiến quý vị lái xe
- tại sao quý vị lái xe sau khi đã uống rượu bia
- nếu quý vị tin rằng mình ở dưới mức giới hạn nồng độ cồn theo luật khi quý vị lái xe
- tại sao quý vị cần bằng lái xe để làm việc,
- nếu quý vị có gặp khó khăn trong việc sử dụng phương tiện giao thông công cộng do quý vị sống ở nông thôn
- nếu quý vị cần chăm lo cho các thành viên trong gia đình, và
- thu nhập và chi phí hàng tuần của quý vị (thông tin này sẽ giúp tòa giải đưa ra mức tiền phạt dành cho quý vị).

5. Đọc tờ thông tin ‘Điều gì sẽ xảy ra khi quý vị hầu tòa?’ của Legal Aid NSW

Tài liệu này sẽ giúp quý vị biết cách chuẩn bị khi ra tòa, điều gì sẽ xảy ra tại tòa và các hình phạt quý vị có thể phải chịu.

Lời khuyên sau khi hầu tòa

- Hãy nộp tiền phạt trong vòng 28 ngày. Nếu quý vị không đủ tiền trả, quý vị có các lựa chọn. Hãy trao đổi với nhân viên tòa trước khi quý vị rời tòa về việc lập một kế hoạch trả tiền.
- Nếu tòa đưa ra phán quyết rằng quý vị bị tước quyền lái xe, quý vị phải nộp bằng lái xe cho phòng lưu trữ hồ sơ của tòa. **Quý vị không được lái xe trong khi bị tước bằng lái xe.**
- Khi thời hạn tước bằng lái xe của quý vị kết thúc, quý vị phải đăng ký lại bằng lái xe. Quý vị sẽ không được tự động nhận lại bằng lái. Quý vị có thể tìm hiểu thêm bằng cách gọi cho Service NSW theo số **13 77 88** hoặc truy cập trang mạng www.service.nsw.gov.au/transaction/apply-for-a-licence-to-be-reissued-after-an-enforcement-action

Tôi có thể kháng cáo quyết định của tòa không?

Quý vị có thể kháng cáo lên Tòa Án Khu Vực (District Court) nếu quý vị không hài lòng với quyết định của thẩm phán, nhưng quý vị nên hỏi tư vấn pháp lý trước khi thực hiện việc này. Quý vị có 28 ngày kể từ ngày quyết định của thẩm phán để nộp đơn kháng cáo.

Điều này có ảnh hưởng đến thị thực hoặc đơn xin thường trú của tôi không?

Hầu hết các hành vi vi phạm giao thông không ảnh hưởng đến thị thực của quý vị. Nếu quý vị vào tù hoặc bị ghi án tích vào lý lịch tư pháp thì điều đó có thể ảnh hưởng đến thị thực của quý vị. Hãy trao đổi với luật sư. Gọi cho LawAccess NSW theo số **1300 888 529** để được tư vấn pháp lý miễn phí về việc hủy thị thực. Quý vị có thể được bố trí thông dịch viên miễn phí.

Trường hợp điển hình

Fetu có thị thực làm việc tạm thời theo chương trình Di Chuyển Lao Động Úc Thái Bình Dương (Pacific Australia Labour Mobility, PALM) và có một công việc tại một trang trại ở NSW. Sau khi uống vài ly rượu ở quán rượu với bạn bè, Fetu lái xe quay trở lại công trường. Cảnh sát đã chặn xe của anh ta và thực hiện kiểm tra nồng độ cồn trong hơi thở của anh ta. Fetu có số đọc nồng độ cồn trong máu là 0,09, vượt quá giới hạn cho phép lái xe. Anh ta nhận được Thông Báo Hầu Tòa (Court Attendance Notice) và đã nhận tội. Tòa đưa ra mức phạt tiền 2.200 đô la và tước bằng lái xe của anh ta trong ba tháng.

Sau khi ra tòa, Fetu liên hệ với Sở Thuế NSW (Revenue NSW) để lập kế hoạch nộp phạt và bắt đầu nộp tiền phạt hàng tháng. Sau khi kết thúc thời hạn ba tháng, anh ta đăng ký với Service NSW để xin cấp lại bằng lái xe.

Nếu Fetu lái xe trong khi bị tước bằng lái xe, anh ta có thể phải vào tù và phải nộp nhiều tiền phạt hơn. Điều này có thể ảnh hưởng đến thị thực của anh ta.

Tôi có thể nhận trợ giúp pháp lý ở đâu?

LawAccess NSW

LawAccess NSW là dịch vụ thông tin miễn phí do Legal Aid NSW điều hành. Bất kỳ ai gặp vấn đề pháp lý tại NSW đều có thể liên hệ với LawAccess NSW để được trợ giúp pháp lý.

LawAccess NSW có thể kết nối quý vị với luật sư, dịch vụ pháp lý cộng đồng hoặc các dịch vụ khác.

Nhấp vào nút Trò chuyện với chúng tôi (Chat with us) tại www.legalaid.nsw.gov.au hoặc gọi số **1300 888 529** từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều, từ thứ Hai đến thứ Sáu (trừ ngày lễ).